

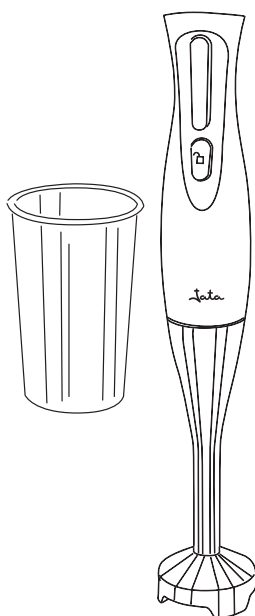
Jata

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG



BT175

BATIDORA DE VARILLA INOX ELECTRÓNICA

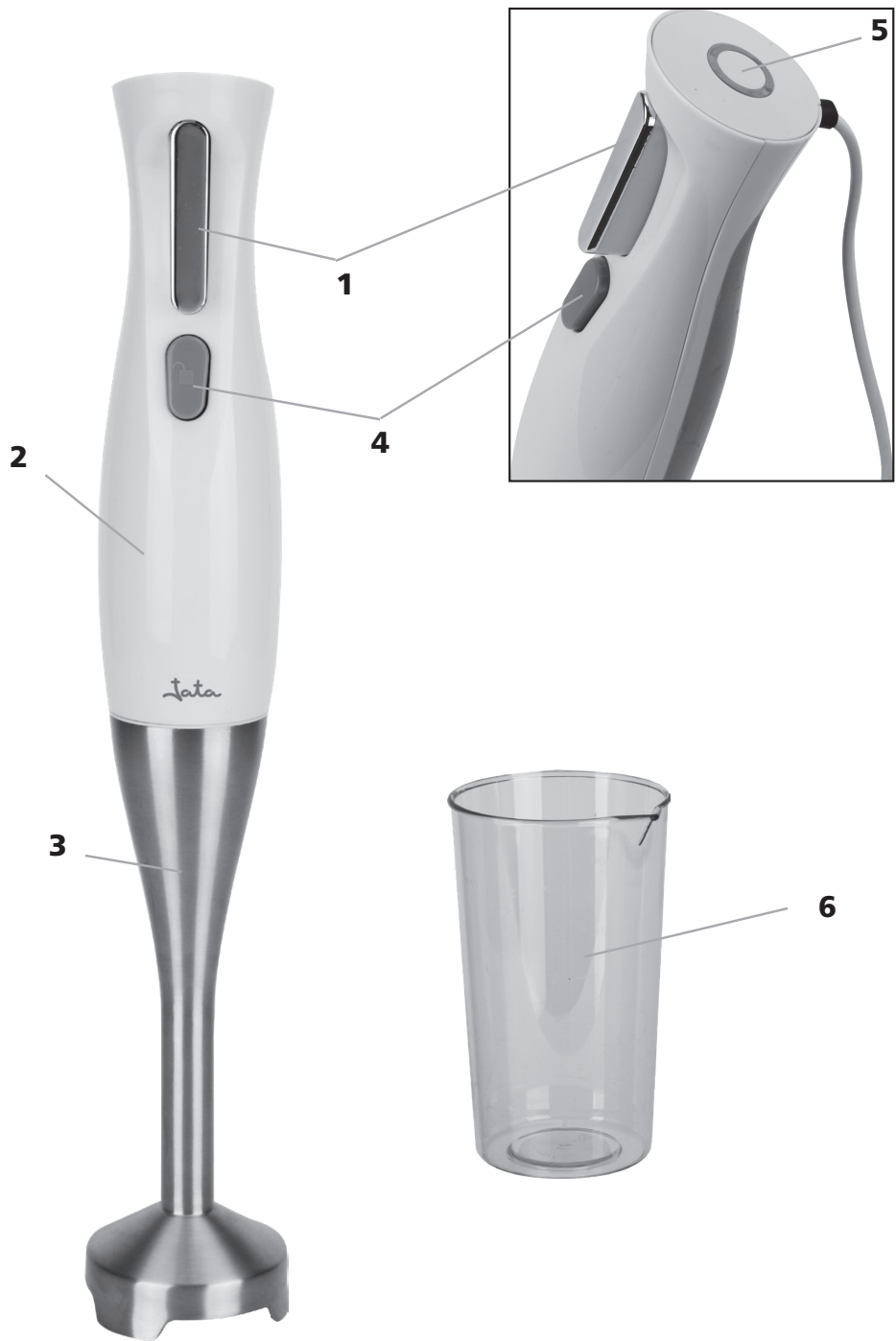
VARINHA MÁGICA INOX ELETRÓNICA

ELECTRONIC INOX STICK BLENDER

BATTEUR À BRANCHE INOX ÉLECTRONIQUE

FRULLATORE A BRACCIO INOX ELETTRONICA

STABMIXER EDELSTAHL ELEKTRISCHER



COMPONENTES PRINCIPALES

1. Pulsador velocidad progresiva.
2. Cuerpo.
3. Brazo.
4. Botón de seguridad.
5. Indicador luminoso.
6. Vaso.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Botão de velocidade progressiva.
2. Estrutura.
3. Braço.
4. Botão de segurança.
5. Indicador luminoso.
6. Copo.

MAIN COMPONENTS

1. Progressive speed button.
2. Body.
3. Stick.
4. Security button.
5. Indicator light.
6. Cup.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Bouton de vitesse progressive.
2. Corps.
3. Bras.
4. Bouton de sécurité
5. Indicateur lumineux.
6. Verre.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Pulsante velocità progressiva.
2. Corpo motore.
3. Gambo.
4. Pulsante di sicurezza.
5. Indicatore luminoso.
6. Bicchiere.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Progressiver Stufenregler
2. Gerätekörper
3. Arm
4. Sicherheitsschalter
5. Leuchtanzeige
6. Gefäß.

DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202101

Mod. BT175

220-240 V~

50/60 Hz

800-900 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner su batidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No la conecte sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características del aparato y el de su casa coinciden.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.
- **MUY IMPORTANTE: Nunca debe sumergir el cuerpo principal en agua ni en ningún otro líquido.**
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico.
- No lo debe mantener en funcionamiento de forma ininterrumpida por períodos superiores a 40 segundos. Después de este período, déjela reposar unos minutos antes de una nueva utilización
- No use la batidora en vacío.
- No la use en el exterior.

- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la batidora fuera de su alcance.
- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable están en contacto con superficies u objetos calientes.
- Desconéctela siempre de la red si la deja desatendida y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Existen riesgos de heridas en caso de uso indebido. Debe tener cuidado cuando se manejan las cuchillas cortantes, cuando el vaso se vacía y durante la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

- Recuerde que siempre que proceda a la colocación o retirada del brazo la batidora debe de estar desconectada de la red.
- Para poner el brazo (3) en el cuerpo (2), colóquelo en éste, haciendo coincidir la flecha (Δ) con el candado abierto y gírelo en sentido antihorario (►) hasta que la flecha (Δ) coincida con el candado cerrado.
- Para soltar el brazo gírelo en sentido horario (◄).
- Introduzca el brazo en los alimentos, pulse el botón de seguridad (4) y presione el pulsador (1). El aparato se pondrá a funcionar y el indicador (5) se iluminará
- Presione suavemente este pulsador (1) si desea una velocidad lenta y apriételo gradualmente si lo que desea es incrementar la velocidad.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese que el aparato está desconectado de la red.
- El brazo puede limpiarse con agua y jabón. Procure realizar esta operación inmediatamente después de su uso, ya que la textura seca y los pigmentos de algunos alimentos suelen ser difíciles de quitar y pueden llegar a decolorar el plástico.
- El cuerpo puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Nunca debe sumergirse en agua.
- No emplee productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparato pode ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento sempre que forem supervisionadas ou receberem instruções adequadas no que respeita ao funcionamento seguro do aparelho e entenderem os riscos que lhe estão associados.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- Não deixe sacos de plástico ou partes da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.
- **MUITO IMPORTANTE: Nunca deve mergulhar o corpo principal em água ou qualquer outro líquido.**
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica.
- Não o deve manter em funcionamento de forma ininterrupta por períodos superiores a 40 segundos.
- Após este período de tempo deverá deixar repousar o aparelho uns minutos antes de o utilizar novamente.
- Não use a batedeira em vazio.
- Não a utilize no exterior.

- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objectos quentes.
- Desligue-a sempre da rede se a deixar sozinha, antes da montagem, da desmontagem ou da sua limpeza.
- Existem riscos de ferimentos em caso de utilização indevida. Deve ter cuidado ao manusear as lâminas de corte, quando o copo estiver vazio e durante a limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Lembre-se que sempre que colocar ou retirar o braço a batedeira deve de estar desligada da rede.
- Para colocar o braço (3) na estrutura (2), coloque-o sobre a mesma, fazendo coincidir a seta (Δ) com o cadeado aberto e faça-o rodar no sentido anti-horário (►) até que a seta (Δ) coincida com o cadeado fechado.
- Para libertar o braço rode-o no sentido horário (◄).
- Introduza o braço nos alimentos, pressione o botão de segurança (4) e pressione o botão (1). O aparelho começará a funcionar e o indicador (5) iluminar-se-á.
- Pressione suavemente este botão (1) se desejar uma velocidade lenta e aperte-o, gradualmente, se desejar aumentar a velocidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza certifique-se que o aparelho está desligado da rede.
- O braço pode ser lavado com água e detergente. Procure realizar esta operação logo após a sua utilização pois a textura seca e os pigmentos de alguns alimentos costumam ser difíceis de sair e podem chegar a tingir o plástico.
- A estrutura pode ser limpa com um pano levemente humedecido. Nunca deve ser mergulhada em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.



ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for futures enquires.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been received supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety and understand the possible risk of this appliance.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children.
- Keep all plastic bags and packaging materials out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service centre.
- **VERY IMPORTANT: Do not immerse the main body of the appliance in water or any other liquid.**
- This appliance has been designed for domestic use only.
- Do not use for periods of time exceeding 40 seconds. After this period of time allow to cool for some minutes before using it again.
- Do not use the blender empty.
- Do not use it outdoors.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure neither the appliance nor the cable are in direct contact with hot surfaces or objects.

- Always disconnect it from the mains when you do not use it and before assembling / disassembling or when cleaning.
- There are risks of injury in case of improper use. You must be careful when handling the cutting blades, when the jug is empty and during the cleaning.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

- Remember that when you place or replace the stick, the blender must be disconnected of the mains.
- To attach the stick (3) into the body (2), attach it making coincide the arrow (Δ) with the opened lock and turn it anticlockwise (▶) until the arrow (Δ) make coincide with the closed lock.
- To release it, turn it clockwise (◀).
- Insert the stick into the food, press the security button (4) and press the pusher (1). The appliance will start and the indicator light (5) will light on.
- Gently press this button (1) if you want a slow speed and gradually tighten it if you want to increase the speed.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning, make sure the appliance is unplugged from the mains.
- The stick may be cleaned with soap and water. Try to do it as soon as you finish using it, because dry texture and the texture of some foods are difficult to take out, at also it can change the plastic color of the appliance.
- Clean the body of the blender with a dampened cloth. Never immerse in water.
- Do not use abrasive or chemical products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne reçoivent des instructions précises concernant l'utilisation

de cet appareil ou ne soient supervisées par une personne responsable de la sécurité.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas à la portée des enfants sacs en plastique ou éléments de l'emballage. Ils représentent des sources potentielles de danger.
- Ne le branchez pas sans être certain que le voltage indiqué sur la plaque de caractéristiques et celui de la maison coïncident.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.
- **TRÈS IMPORTANT: Ne plongez jamais le corps principal de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique.
- Vous ne devez pas le faire fonctionner de façon continue pendant des périodes de plus de 40 secondes. Vous devez toujours utiliser le mixeur de façon intermittente.
- Ne pas utiliser le batteur à vide.
- Ne pas utiliser à l'air libre.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- Assurez-vous que ni l'appareil ni le câble n'entrent en contact avec des superficies ou des objets chauds.
- Déconnectez-le toujours du secteur, lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de montage / démontage or lors du nettoyage.
- Une mauvaise utilisation implique un risque de blessure. Faire particulièrement attention lors de la manipulation des lames, en vidant le bol et en le nettoyant.

- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

CONSEILS D'UTILISATION

- N'oubliez pas que le batteur doit être déconnecté du secteur pour procéder à la pose ou au retrait du bras.
- Pour installer le pied (3) sur le socle (2), placez-le sur ce dernier en faisant coïncider la flèche (Δ) avec le cadenas ouvert puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (►) jusqu'à ce que la flèche (Δ) coïncide avec le cadenas fermé.
- Pour enlever le pied, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (◄).
- Plongez le pied dans les aliments, appuyez sur le bouton de sécurité (4) et appuyez sur le bouton (1). L'appareil commencera à fonctionner et le voyant (5) s'allumera.
- Appuyez doucement sur cette touche (1) si vous voulez une vitesse lente et serrez-la progressivement si vous voulez augmenter la vitesse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer, débranchez l'appareil du courant.
- Le bras peut être nettoyé avec de l'eau et du savon. Veillez à effectuer cette opération immédiatement après avoir utilisé l'appareil, puisque la texture sèche et les pigments de certains aliments sont habituellement difficiles à éliminer.
- Le corps peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Il ne doit jamais être submergé dans de l'eau.
- N'utilisez pas de produit chimique ni abrasif, d'éponges métalliques, etc. pouvant détériorer les surfaces de l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, lorsque vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son postérieur traitement dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à telle fin.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. De cette façon, vous participerez aux soins et à l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Quest'apparecchio non deve essere usata da bambini. Mantenga l'apparecchio e il cavo lontano dai bambini.

- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrà essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.
- **MOLTO IMPORTANTE: Non immergere il corpo principale dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**
- Questo apparecchio è stato disegnato esclusivamente per uso domestico.
- Non si deve mantenere acceso in modo continuo per più di 40 secondi. Usare il frullatore sempre in modo intermittente.
- Non usare il frullatore a vuoto.
- Usare esclusivamente in ambienti chiusi.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- Evitare che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione venga a contatto con superfici o oggetti caldi.
- La stacchi sempre dalla corrente elettrica soprattutto se la lascia incustodita, prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Prodotto pericoloso in caso di cattivo utilizzo, fare attenzione a contatto con le lame, quando il contenitore è vuoto e durante la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Si ricorda che per agganciare o sganciare il gambo frullatore è necessario assicurarsi che l'unità sia disinserita dalla rete elettrica.
- Per mettere il braccio (3) nel corpo (2), lo inserisca facendo coincidere la freccetta (Δ) con lo spazio aperto e lo giri in senso antiorario (\blacktriangleright) fino a che la freccetta (Δ) coincida con lo spazio chiuso.
- Per staccare il braccetto lo giri in senso orario (\blacktriangleleft).
- Introduca il braccio negli alimenti, prema il pulsante di sicurezza (4) e prema il pulsante (1). L'apparecchio inizierà a funzionare e l'indicatore (5) si accenderà.
- Prema dolcemente il pulsante (1) se desidera una velocità lenta e lo preme gradualmente se quello che desidera è incrementare la velocità.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Il gambo frullatore può essere pulito con acqua e sapone. Si consiglia di realizzare questa operazione subito dopo l'uso: i residui secchi degli alimenti ed alcuni pigmenti, infatti, possono rendere più complessa la pulizia.
- Il corpo motore può essere pulito con un panno leggermente umido. Non immergere in acqua.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



DEUTSCH

ACHTUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen bzgl. des Umgangs mit dem Gerät benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder eine angemessene Einweisung zur Gewährleistung einer einwandfreien und sicheren Gerätefunktion erhalten haben und die mit der Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Plastiktüten bzw. Verpackungsteile für Kinder unzugänglich aufbewahren, da sie für diese gefährlich sein können.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne zuvor überprüft zu haben, dass die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung und die der Steckdose übereinstimmen.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.
- **SEHR WICHTIG: Der Gerätekörper darf weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.**
- Dieses Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch konzipiert.
- Das Gerät darf nicht länger als 40 Sekunden ununterbrochen betrieben werden. Lassen Sie das Gerät nach diesem Zeitraum für einige Minuten abkühlen, ehe Sie es erneut benutzen.
- Verwenden Sie den Mixer nicht ohne Inhalt.
- Verwenden Sie ihn nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich, dass weder das Gerät noch das Kabel mit heißen Oberflächen oder Geräten in Kontakt kommt.
- Trennen Sie den Mixer stets vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht benutzen und auch vor dem Aufbau, Abbau und der Reinigung.
- Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr. Im Umgang mit den scharfen Klingen ist beim Leeren des Gefäßes und der Reinigung Vorsicht geboten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Denken Sie daran, beim Einsetzen oder Herausnehmen des Arms den Mixer stets vom Stromnetz zu trennen.
- Zum Einsetzen des Arms (3) in den Gerätekörper (2), muss der Pfeil (Δ) mit dem offenen Schloss übereinstimmen. Drehen Sie ihn dann entgegen den Uhrzeigersinn (►) bis zum Pfeil (Δ), der mit dem geschlossenen Schloss übereinstimmt.
- Um den Arm wieder zu lösen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (◄).
- Setzen Sie den Arm in die Lebensmittel, drücken Sie die Sicherheitstaste (4) und betätigen Sie die Taste (1). Das Gerät beginnt zu funktionieren und die Leuchtanzeige (5) leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste (1) leicht für eine langsame Geschwindigkeit und drücken die Taste nach und nach, wenn Sie die Geschwindigkeit weiter erhöhen möchten.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung des Mixerarms, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Der Arm kann mit Wasser und Seife gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät jedes Mal direkt nach dem Gebrauch, da sich angetrocknete Reste nur sehr schwer entfernen lassen und zudem das Plastik entfärben können.
- Der Gerätekörper kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie den Gerätekörper niemals in Wasser ein.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, keine Metallschwämme, etc., da diese die Oberflächen beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.





CONDICIONES DE GARANTÍA

CONDICIONES DE GARANTÍA DURANTE LOS PRIMEROS 20 DÍAS

- Esta garantía cubre cualquier defecto de funcionamiento durante los primeros 20 días naturales, en cuyo caso su incidencia se solucionará mediante la sustitución de la parte defectuosa, o realizando el cambio del producto en su defecto en el domicilio del usuario sin coste alguno para éste.
- Para su aplicación es imprescindible que se incluya dentro de la caja de su producto el ticket/factura de compra (original o fotocopia) a devolver. Éste será remitido según las condiciones acordadas con nuestro servicio Plus. **Teléfono 900 123 018.**
- Los 20 días de Garantía Plus solo son aplicables a España peninsular y Baleares.

GARANTÍA EUROPEA (2 AÑOS)

- Si detecta cualquier problema en el producto, comuníquelo al teléfono **663 782 199**, y le informarán acerca de cómo proceder.
- Esta garantía cubre durante dos años cualquier defecto de funcionamiento sin coste alguno para el titular.
- **Para hacer uso de ésta será indispensable presentar el ticket de compra o factura de compra donde debe aparecer el modelo adquirido con su fecha de adquisición. Desde Jata le ofrecemos la posibilidad de registrar su compra cómodamente en nuestra página web. De esta manera su ticket quedará registrado en nuestro sistema, para su tranquilidad.**
- **En productos obtenidos en promociones o a través de una compra online, asegúrese de conseguir algún documento que indique el modelo, la fecha de entrega y la identificación del proveedor. Este documento servirá para darse de alta en nuestra web.**
- Adicionalmente, y en el resto de países, el titular de la garantía disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.

GARANTÍA ADICIONAL (+1 año)

- Jata, con esta garantía, amplía de 2 a 3 años la garantía de su producto sin coste alguno para el titular de esta.
- **Para que esta ampliación tenga validez, deberá estar registrado en nuestra página web antes del primer mes desde su adquisición.**

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del producto, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc).
- Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.
- Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas, o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.
- Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza detalladas en los libros de instrucciones y que serán necesarias para el buen funcionamiento del producto.



GARANTIA

GARANTIA EUROPEIA (2 ANOS)

- Se detetar algum problema no seu aparelho ligue para o número **808 213 123** e será informado de como deverá proceder.
- Esta garantia cobre durante dois anos qualquer defeito de funcionamento, sem qualquer custo para o seu titular.
- **Para a utilizar será indispensável a apresentação do ticket ou fatura de compra, onde deve constar o modelo adquirido com a sua data de aquisição. Na Jata oferecemos a possibilidade de registar a sua compra confortavelmente na nossa página web. Desta forma, o seu ticket será registado no nosso sistema, para sua tranquilidade.**
- **Em produtos obtidos em promoções ou em compras on-line certifique-se de que fica em seu poder um documento que indique o modelo, a data de entrega e a identificação do fornecedor. Este documento servirá para se registar na nossa página web.**
- Adicionalmente, e no resto dos países, o titular da garantia desfrutará de todos os direitos concedidos pela legislação vigente.

GARANTIA COMPLEMENTAR (+1 Ano)

- A Jata, com esta garantia, amplia de 2 para 3 anos a garantia do seu produto sem qualquer custo para o seu titular.
- **Para que esta ampliação de garantia seja válida, deverá estar registada na nossa página web até um mês após a data da sua aquisição.**

EXCLUSÕES DA GARANTIA

- A garantia não cobre quebra ou danos causados por quedas, perda de acessórios ou partes do aparelho, instalação inadequada, manuseamento total ou parcial do produto por qualquer pessoa alheia aos Serviços de Assistência Técnica da JATA, assim como por causas de força maior alheias à JATA (fenómenos geológicos, distúrbios, utilização não doméstica, etc.).
- Igualmente, a garantia não tem efeito sobre os componentes e acessórios que estão sujeitos a desgaste pela sua utilização, bem como produtos perecíveis, tais como compostos de plástico, borracha, vidro, lâmpadas, papel, filtros, tintas, vernizes ou revestimentos danificados por uso indevido ou reação a agentes como calor, água ou produtos químicos externos.
- As avarias produzidas em tomadas, cabos e sistemas de ligação, devido à má utilização ou sulfatação dos contactos das pilhas ou baterias, devido à deterioração destas, não estão cobertas pela garantia.
- Igualmente, ficam isentas de garantia as operações de ajustamento e de limpeza, explicadas nos livros de instruções e necessárias para o bom funcionamento do aparelho.

ENGLISH: In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

FRANÇAIS: Dans les autre pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.

ITALIANO: Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.

DEUSTSCH: Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, genießt alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.

Jata

ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

